


ENPRESA. ESTABLEZIMENDUARI BURUZKO GALDEKETA
EMPRESA. CUESTIONARIO RELATIVO AL ESTABLECIMIENTO
ESTABLEZIMENDUAREN DATUAK / DATOS DEL ESTABLECIMIENTO
Alda itzazu aldaketariak izan duten edo okerrak diren datuak / Modifique los datos que hayan variado o que sean erróneos
MERKATARITZAKO IZENA EDO ERROTULUA:
 NOMBRE COMERCIAL O RÓTULO:

ESTABLEZIMENDUAREN HELBIDEA:
 DIRECCIÓN DEL ESTABLECIMIENTO:

LURRALDE HISTORIKOA: **UDALERRIA:**
 TERRITORIO HISTÓRICO: MUNICIPIO:

POSTA-KODEA: **TELEFONOAK:** / **FAXA:**
 CÓDIGO POSTAL: TELÉFONOS: FAX:

E-MAIL:

ESTABLEZIMENDUAREN JARDUERA NAGUSIA BOLUMENAREN ARABERA
 ACTIVIDAD PRINCIPAL DEL ESTABLECIMIENTO SEGÚN VOLUMEN DE FACTURACIÓN :

ESTABLEZIMENDUAREN ENPLEGUA EMPLEO DEL ESTABLECIMIENTO :	Enplegatuarik Personas empleadas	<input type="text"/>	Emakume enplegatuarik Mujeres empleadas	<input type="text"/>
	Soldataraok Personas asalariadas	<input type="text"/>	Soldatara emakumeak Mujeres asalariadas	<input type="text"/>

ENTITATEAREN DATUAK / DATOS DE LA ENTIDAD
IFZ / NAN - CIF / DNI *Alda itzazu aldaketariak izan duten edo okerrak diren datuak*
Modifique los datos que hayan variado o que sean erróneos
IZEN SOZIALA EDO LEGEZKO IZENA:
 RAZÓN SOCIAL O DENOMINACIÓN LEGAL:

HELBIDEA:
 DIRECCIÓN:

LH / PROBINTZIA: **UDALERRIA:**
 TH / PROVINCIA: MUNICIPIO:

POSTA-KODEA: **TELEFONOAK:** / **FAXA:**
 CÓDIGO POSTAL: TELÉFONOS: FAX:

E-MAIL:

WEB HELBIDEA / DIRECCIÓN DE LA WEB http://

ENTITATEKO ESTABLEZIMENDUAREN KOPURUA
 NÚMERO DE ESTABLECIMIENTOS DE LA ENTIDAD: **- Euskal AEn / En la C.A. de Euskadi** **- Estatuan guztira / Total Estado**
ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIA
 ACTIVIDAD PRINCIPAL DE LA ENTIDAD:

ENTITATEAREN ENPLEGUA EMPLEO DE LA ENTIDAD:	EAEko enplegatuarik Personas empleadas en la C. A. de Euskadi	<input type="text"/>
	Estatu guztian enpresako enplegatuarik Personas empleadas en el total del Estado	<input type="text"/>

ESTABLEZIMENDUAREN DATUAK 2015ean
DATOS DEL ESTABLECIMIENTO EN 2015

BARNE I+G EUSKAL AEn
I+D INTERNA EN LA C.A DE EUSKADI

2015ean establezimendu honek I+G jarduerak egin ditu Euskal AEn Bai Ez
 Este establecimiento ha realizado actividades de I+D en la C.A de Euskadi en 2015 Si No

Joan
4.atalera
Ir al
apartado 4

I+G BIOTEKNOLOGIAN EUSKAL AEn
I+D EN BIOTECNOLOGIA EN LA C.A. DE EUSKADI

2015ean establezimendu honek I+G jarduerak egin ditu Euskal AEn, bioteknologian Bai Ez
 Este establecimiento ha realizado actividades de I+D en biotecnología en la C.A. de Euskadi en 2015 Si No

I+G EUSKAL AEko BESTE ESTABLEZIMENDUETAN
I+D EN OTROS ESTABLECIMIENTOS DE LA C.A DE EUSKADI

2015ean beste establezimendu batzuek I+G jarduerak egin dituzte Euskal AEn Bai Ez
 Otros establecimientos han realizado actividades de I+D en la C.A de Euskadi en 2015 Si No

1. ESTABLEZIMENDUAREN I+Gko JARDUERETAN ENPLEGATUTAKO PERTSONALA 2015ean
PERSONAL DEL ESTABLECIMIENTO EMPLEADO EN ACTIVIDADES I+D EN 2015

1.1. ESTABLEZIMENDUAREN IKERKETAKO BEKAK I+G-EAN
BECAS DE INVESTIGACIÓN EN I+D DEL ESTABLECIMIENTO

Ikertzaile guztien artean adierazi prestakuntzako ikertzaileak eta bekadunak, beka mota eta ematen duen erakundea aintzat hartu gabe.

Del total de investigadores, indique el personal investigador en formación (PIF) y los becarios de investigación, independientemente del tipo de beca concedida y del organismo que la conceda.

		Guztira / Total	Emakumezkoak Mujeres
Bekadunak / PIF Becarios / PIF	Pertsona kop. Nº Personas		
	DOB / E.D.P.*		

* Dedikazio osoaren baliokidetzat. Hamartar batekin idatziko da. / Equivalencia dedicación plena. Se consignará con 1 decimal.

2015. urterako ikerketa-beken eta PIF ikertzaile-ordainketen kopuru osoa zenbatetsi beka-mota eta berau luzatutako erakundea. Zenbaki hori ondorengo 2.1.1. galderaren atalari (ikertzaileen ordainsariak) erantsi beharko zaio.

Estime el importe total de las becas de investigación y de las retribuciones al personal investigador en formación (PIF) para el año 2015, independientemente del tipo de beca y del organismo que lo haya concedido. Esta cifra deberá incluirse en la partida de retribución a investigadores del apartado 2.1.1.

Ikerketako beken zenbatekoa eta PIF ikertzaileen ordainsariak Euro / Euros
 Importe de las becas de investigación y retribuciones del personal en formación (PIF)

1.2. I+Gn ENPLEGATUTAKO PERTSONALA, OKUPAZIOAREN ETA TITULAZIOAREN ARABERA
PERSONAL EMPLEADO EN I+D, SEGÚN SU OCUPACIÓN Y TITULACIÓN

Ikertzaileetan sartu behar dituzu atalean ikerketako bekaduank eta PIF / Debe incluir en investigadores los becarios y el personal PIF

		Ikertzaileak Investigadores		Teknikariak / Técnicos		Laguntzaileak / Auxiliares		GUZTIRA / TOTAL	
		Guztira Total	Emakumezk. Mujeres	Guztira Total	Emakumezk. Mujeres	Guztira Total	Emakumezk. Mujeres	Guztira Total	Emakumezk. Mujeres
Unibertsitate-doktoretza Doctorado universitario	Pertsona Kop. Nº Personas								
	DOB / E.D.P.*								
Lizentziatura, Arkitektura, Ingeniaritza, masterrak, Osasun Zientzietako espezialitatea eta baliokideak 240 kreditutik gorako gradua Licenciatura, Arquitectura, Ingeniería, másteres, especialidad en Ciencias de Salud y equivalentes, Grado de más de 240 créditos	Pertsona Kop. Nº Personas								
	DOB / E.D.P.*								
Diplomatura, Arkitektura, Ingeniaritza tekniko eta baliokideak; Urtebete baino gutxiagoko unibertsitate graduondoa, 240 kredituko gradua Diplomatura, Arquitectura e Ingeniería Técnicas y equivalentes; postgrado universitario de menos de 1 año, Grado de 240 créditos	Pertsona Kop. Nº Personas								
	DOB / E.D.P.*								
Goi Mailako Prestakuntza Zikloa, LHII eta baliokideak; Batxilergoa behar duen berezko unibertsitate-titulua, 2 urte edo gehiagokoa Ciclo Formativo de Grado Superior, FPII y equivalentes; título propio universitario de 2 o más años que requiere bachillerato	Pertsona Kop. Nº Personas								
	DOB / E.D.P.*								
Batzilergoa, DBH, UAI, Goi Mailako Batxilergoa, Gradu Ertaineko Prestakuntza Zikloa, LHI; Musika eta Dantzaren Gradu Ertaina/Profesionala; Oinarritzko LH eta antzekoak HEO, maila aurreratua Bachiller, BUP, COU, Bachiller Superior, Ciclo Formativo de Grado Medio, FPI; Grado Medio / Profesional de Música y Danza, FP Básica y similares; EOI nivel avanzado	Pertsona Kop. Nº Personas								
	DOB / E.D.P.*								
Beste ikasketak Otros estudios	Pertsona Kop. Nº Personas								
	DOB / E.D.P.*								
GUZTIRA TOTAL	Pertsona Kop. Nº Personas								
	DOB / E.D.P.*								

* Dedikazio osoaren baliokidetza. Hamartar batekin idatziko da. / Equivalencia dedicación plena. Se consignará con 1 decimal.

2. ESTABLEZIMENDUAREN GASTUAK I+Gko JARDUERETAN 2015ean
GASTOS EN ACTIVIDADES DE I+D DEL ESTABLECIMIENTO EN 2015

2.1. BARNEKO GASTUAK, IZAERAREN ARABERA / GASTOS INTERNOS POR NATURALEZA EN I+D

Entitate barnean egiten direnak dira, funtsen jatorria edozein delarik.

Son los realizados dentro de la entidad, cualquiera que sea el origen de los fondos.

Euro / Euros

BARNEKO GASTUAK GUZTIRA / TOTAL GASTOS INTERNOS

2.1.1. Gastu arruntak (BEZik eta amortizatorik gabe)

Gastos corrientes (sin IVA ni amortizaciones)

Ikertzaileen ordainsariak (ikerketako bekak barne direla)

Retribución a investigadores (incluidas las becas de investigación)

Teknikarien eta laguntzaileen ordainsariak / Retribución a técnicos y auxiliares

Bestelako gastu arruntak / Otros gastos corrientes

2.1.2. Kapital-gastuak (BEZik gabe) / Gastos de capital (sin IVA)

Lurrak eta eraikinak / Terrenos y edificios

Tresnak eta instrumentuak / Equipos e instrumentos

I+Gko berariazko softwarea (baimenak barne) / Software específico para I+D (incluye licencias)

2.2. BARNEKO GASTU ARRUNTAK, IKERKETA-MOTAREN ARABERA
GASTOS INTERNOS CORRIENTES POR TIPO DE INVESTIGACIÓN

Guztizkoa 2.1.1. atalarekin bat etorri behar da. / El total debe coincidir con el apartado 2.1.1.

Euro / Euros

Gastu arruntak guztira / Total gastos corrientes

Funtsezko edo oinarritzko ikerketa / Investigación fundamental o básica

Ikerketa aplikatua / Investigación aplicada

Garapen teknologikoa / Desarrollo tecnológico

2.3. ESTABLEZIMENDUAREN BARNEKO GASTUEN FINANTZAKETA FINANCIACIÓN DE LOS GASTOS INTERNOS DEL ESTABLECIMIENTO

2.1 ataleko barne-gastuen guztirakoa xehatu, I+G egiteko jasotako funtsen jatorrizko iturriaren arabera. Administrazioetiko maileguak bueltagarriak badira eta funts propio gisa agertuko dira. / Desglose el total de gastos internos del apartado 2.1 según la fuente original de los fondos recibidos para hacer I+D. Si los préstamos de la Administración son reembolsables se incluirán como fondos propios.

Euro / Euros

BARNEKO GASTUAK GUZTIRA / TOTAL GASTOS INTERNOS	
2.3.1. Funts propioak / Fondos propios	
Funts propioak (maileguak kanpo) / Fondos propios (sin incluir préstamos)	
Pribatuarekiko maileguak / Préstamos privados	
Administrazioerekiko mailegu itzulgarriak / Préstamos reembolsables de la Administración	
2.3.2. Kanpoko funtsak / Fondos ajenos	
2.3.2.1. Finantzaketa publikoa / Financiación pública	
Estatuko Administrazio Zentrala / Administración Central del Estado	
Diru-laguntzak / Subvenciones	
Kontratuak / Contratos	
Administrazio Autonomoa / Administración Autónoma	
Diru-laguntzak / Subvenciones	
Kontratuak / Contratos	
Aldundiak eta beste administrazio local batzuk Diputaciones y otras Administraciones Locales	
Diru-laguntzak / Subvenciones	
Kontratuak / Contratos	
2.3.2.2. Enpresak / Empresas	
Enpresa publikoak / Empresas públicas	
Enpresa pribatuak / Empresas privadas	
Beste enpresa pribatu batzuk edo ikerketa-elkarteak Otras empresas privadas o asociaciones de investigación	
2.3.2.3. Unibertsitateak / Universidades	
Publikoak / Públicas	
Pribatuak / Privadas	
2.3.2.4. Irabazi-asmorik gabeko erakunde pribatuak Instituciones privadas sin fines de lucro	
2.3.2.5. Atzerritik etorriak / Procedentes del extranjero	
EB (programa konmunitarioak) / U.E. (programas comunitarios)	
Sektore publikoarekiko beste batzuk / Otros del sector público	
Sektore pribaturarekiko / Sector privado	

2.4. ESTABLEZIMENDUAREN KANPOKO GASTUAK / GASTOS EXTERNOS DEL ESTABLECIMIENTO

I+Gko zerbitzuak entitatek kanpo erosteak eragiten dituenak (kontratu, hitzarmen, etab.en bidez). Ez sartu entitate, ikerketa-elkarte etab. Finantzatze kuota instituzionalak, I+Gko erosketa zuzeneko ez badakarte.

Son los motivados por la adquisición de servicios de I+D fuera de la entidad mediante contrato, convenio, ... No incluya las cuotas institucionales para financiar a otras entidades, asociaciones de investigación, ... que no supongan una compra directa de I+D.

Euro / Euros

KANPOKO GASTUAK GUZTIRA / TOTAL GASTOS EXTERNOS	
Teknologia-zentroetan edo ikerketa-elkarteetan En centros tecnológicos o asociaciones de investigación	
Beste enpresetan / En otras empresas	
Administrazio publikoetan / En Administraciones Públicas	
Irabazi-asmorik gabeko erakunde pribatuetan / En Instituciones privadas sin fines de lucro ..	
Unibertsitateetan / En universidades	
Atzerriko edozein entitate motatan / En cualquier entidad del extranjero	

3. ESTABLEZIMENDUAREN I+Gko JARDUERAK 2015ean ACTIVIDADES DE I+D EN 2015 DEL ESTABLECIMIENTO

3.1. IKERTUTAKO PRODUKTUA / PRODUCTO INVESTIGADO

IDATZI IKERTUTAKO DEN PRODUKTUA, PROZESUA EDO ZERBITZUA ETA ERABILITAKO DUEN ADARREAN SAILKATU:

Xehekatu ehunekotan 2.1.1 barneko gastu ARRUNTAK, eta adierazi zein jarduera-adarretan erabiliko diren enpresak ikertzen dituen produktuak, materialak, gailuak, prozesuak, sistemak edo zerbitzuak.

ESCRIBA EL PRODUCTO, PROCESO O SERVICIO INVESTIGADO Y CLASIFIQUELO EN LA RAMA DE ACTIVIDAD A LA QUE SE VA A DESTINAR:

Desglose en porcentaje, los gastos internos CORRIENTES del apartado 2.1.1., según la rama de actividad que van a utilizar los productos, materiales, dispositivos, procesos o sistemas en que investiga la empresa.

Jarduera-adarra Rama de actividad	Ikertutako produktua, prozesua edo zerbitzua Producto, proceso o servicio investigado	%
NEKAZARITZA ABELTZAINITZA ETA ARRANTZA AGRICULTURA GANADERIA Y PESCA		
1.- Nekazaritza, abeltzaintza, basogintza eta arrantza Agricultura, ganadería, silvicultura y pesca		
ERAUZKETA-INDUSTRIAK INDUSTRIAS EXTRACTIVAS		
2.- Erauzketa-industriak Industrias extractivas		
MANUFAKTURA-INDUSTRIA INDUSTRIA MANUFACTURERA		
3.- Elikagaiak, edariak eta tabakoa Productos alimenticios, bebidas y tabaco		
4.- Ehun-gaiak, jantziak eta larrua Productos textiles, prendas de vestir y cuero		
5.- Zura eta zurezko eta kortxozko produktuak, altzariak izan ezik Madera y productos de madera y corcho, excepto muebles		
6.- Papera eta paperezko produktuak Papel y productos de papel		
7.- Inprimatzea eta grabazioen kopia Impresión y reproducción de grabaciones		
8.- Kokea eta petrolio birfinketaren produktuak Coque y productos de la refinación del petróleo		
9.- Substantzia eta produktu kimikoak Sustancias y productos químicos		
10.- Produktu farmazeutikoak Productos farmacéuticos		
11.- Kautxua eta plastikoa Caucho y plástico		
12.- Beste produktu mineral ez metalikoak Otros productos minerales no metálicos		
13.- Metal arruntak Metales comunes		
14.- Metalarekin egindako beste produktuak, makinak eta ekipoa izan ezik Productos elaborados de metal, excepto maquinaria y equipo		
15.- Informatika, elektronika eta optikako produktuak Productos de informática, electrónica y óptica		
16.- Ekipo elektrikoa Equipo eléctrico		
17.- Beste inon sailkatu gabeko makinak eta ekipoa Maquinaria y equipo no comprendidos anteriormente		
18.- Ibilgailu automotoreak, atoaia eta erdi-atoiak Vehículos automotores, remolques y semirremolques		
19.- Beste garraio ekipoa Otro equipo de transporte		
20.- Altzariak Muebles		
21.- Beste manufaktura industriak Otras industrias manufactureras		
22.- Makinak eta ekipoa konpontzea eta instalatzea Reparación e instalación de maquinaria y equipo		

Jarduera-adarra Rama de actividad	Ikertutako produktua, prozesua edo zerbitzua Producto, proceso o servicio investigado	%
ARGINDAR, GAS, LURRUN ETA AIRE GIROTU HORNIDURA SUMINISTRO DE ELECTRICIDAD, GAS, VAPOR Y AIRE ACONDICIONADO		
23.- Argindar, gas, lurrun eta aire girotu hornidura Suministro de electricidad, gas, vapor y aire acondicionado		_ _ _
UR, HONDAKINEN KUDEAKETA ETA DESKONTAMINAZIOA SUMINISTRO DE AGUA, GESTIÓN DE RESIDUOS Y DESCONTAMINACIÓN		
24.- Ur hornidura, hondakinen kudeaketa eta deskontaminazioa Suministro de agua, gestión de residuos y descontaminación		_ _ _
ERAIKUNTZA CONSTRUCCIÓN		
25.- Eraikuntza Construcción		_ _ _
MERKATARITZA ETA IBILGAILUEN KONPONKETA COMERCIO Y REPARACIÓN DE VEHÍCULOS		
26.- Merkataritza eta ibilgailuen konponketa Comercio y reparación de vehículos		_ _ _
GARRAIOA TRANSPORTE		
27.- Garraioa, biltegiatzea eta mezularitza Transporte, almacenamiento y mensajería		_ _ _
OSTALARITZA HOSTELERÍA		
28.- Ostalaritza eta sukaldaritza Hostelería y restauración		_ _ _
INFORMAZIOA ETA KOMUNIKAZIOAK INFORMACIÓN Y COMUNICACIONES		
29.- Ikus-entzunezko edizioa, ekoizpena eta transmisioa Edición, producción y transmisión audiovisual		_ _ _
30.- Telekomunikazioak Telecomunicaciones		_ _ _
31.- Informatika Informática		_ _ _
32.- Informazio zerbitzuak Servicios de información		_ _ _
ZERBITZUEN SEKTOREA SECTOR SERVICIOS		
33.- Finantza zerbitzuak eta aseguruak Servicios financieros y seguros		_ _ _
34.- Higiezin agentziak Inmobiliarias		_ _ _
35.- Jarduera juridikoak, kontabilitatea eta kudeaketa Actividades jurídicas, contabilidad y gestión		_ _ _
36.- Arkitektura eta ingeniariak; saio eta azterketa teknikoak Arquitectura e ingeniería; ensayos y análisis técnicos		_ _ _
37.- Ikerketa zientifikoa eta garapena Investigación científica y desarrollo		_ _ _
38.- Publizitatea, merkatuko azterketak eta beste jarduerak profesionalak Publicidad, estudios de mercado y otras actividades profesionales		_ _ _
39.- Albaitaritza jarduerak Actividades veterinarias		_ _ _
40.- Alokairuak, zerbitzu lagungarriak eta beste administrazio jarduerak Arrendamientos, servicios auxiliares y otras actividades administrativas		_ _ _
41.- Administrazio publikoa eta irakaskuntza Administración pública y enseñanza		_ _ _
42.- Osasun arloko jarduerak eta gizarte zerbitzuak Actividades sanitarias y servicios sociales		_ _ _
43.- Liburutegiak, museoak, kultur eta kirol jarduerak Bibliotecas, museos, actividades culturales y deportivas		_ _ _
44.- Elkarteak eta zerbitzu pertsonalak Asociaciones y servicios personales		_ _ _
GUZTIRA / TOTAL		100

3.2. ESTABLEZIMENDUAREN ZIENTZI ARLOA EDO DIZIPLINA CAMPO O DISCIPLINA CIENTÍFICA DEL ESTABLECIMIENTO

Xehekatu, ehunekotan, 2.1 ataleko barneko gastuak, eta adierazi zein zientzi arlotan edo diziplinatan egiten den ikerketa (ez idatzi hamartarrik, eta egiaztatu zutabearen batura %100ekoa dela).

Desglose, en porcentaje, los gastos internos del apartado 2.1, según el campo o la disciplina científica en los que se realiza la investigación (no escriba decimales y compruebe que la suma de la columna es 100%).

	%
Zientzia Zehatzak eta Natur Zientziak / Ciencias Exactas y Naturales	_ _ _
Ingeniaritza eta Teknologia / Ingeniería y Tecnología	_ _ _
Zientzia Medikoak (Farmazia barne) / Ciencias Médicas (incluida Farmacia)	_ _ _
Nekazaritza-Zientziak (Abeltzaintza, Basogintza eta Arrantza barne) Ciencias Agrarias (incluidas Ganadería, Silvicultura y Pesca)	_ _ _
Gizarte-Zientziak / Ciencias Sociales	_ _ _
Giza Zientziak / Humanidades	_ _ _
GUZTIRA / TOTAL	100

3.3. ESTABLEZIMENDUAREN HELBURU SOZIOEKONOMIKOA OBJETIVO SOCIO-ECONÓMICO DEL ESTABLECIMIENTO

Xehekatu, ehunekotan, 2.1 ataleko barneko gastuak, eta adierazi zein izan den ikerketaren xede edo helburu sozioekonomikoa (ez idatzi hamartarrik, eta egiaztatu zutabearen batura %100ekoa dela).

Desglose, en porcentaje, los gastos internos del apartado 2.1, según la finalidad o el objetivo socio-económico de la investigación (no escriba decimales y compruebe que la suma de la columna es 100%).

	%
Lurreko ingurunearen eta atmosferaren esplorazioa eta ustiapena Exploración y explotación del medio terrestre y de la atmósfera	_ _ _
Azpiegiturak, garraioa eta telekomunikazioak / Infraestructuras, transporte y telecomunicaciones.	_ _ _
Ingurumenaren kontrola eta babesa / Control y protección del medio ambiente.	_ _ _
Giza osasunaren babesa eta hobekuntza / Protección y mejora de la salud humana	_ _ _
Energiaren produkzioa, banaketa eta erabilera arrazionala Producción, distribución y utilización racional de la energía	_ _ _
Nekazaritza, abeltzaintza, basogintza eta arrantzaren garapena Desarrollo de la agricultura, ganadería, silvicultura y pesca	_ _ _
Industriako produkzioa eta teknologia / Producción y tecnología industrial	_ _ _
Gizarte-egiturak eta -harremanak / Estructuras y relaciones sociales	_ _ _
Espazioaren azterketa eta ustiakuntza / Exploración y explotación del espacio	_ _ _
Ikerketa ez-orientatua / Investigación no orientada	_ _ _
Hezkuntza, kultura, aisia, erlijioa eta komunikabideak Educación, cultura, ocio, religión y medios de comunicación	_ _ _
Defentsa / Defensa	_ _ _
GUZTIRA / TOTAL	100

4. ESTABLEZIMENDUAREN I+G JARDUERETAKO AURREIKUSI DIREN BALIABIDEAK 2016ean RECURSOS PREVISTOS PARA ACTIVIDADES DE I+D DEL ESTABLECIMIENTO EN 2016

Adierazi zein izango den DOBn egongo diren langileak eta I+G jardueretarako egingo duen barne-gastua 2016. urtean.

Indique la previsión de personal en E.D.P. y el gasto interno que dedicará a actividades de I+D en el año 2016.

DOBeko langileak guztira Total de personal en E.D.P.	I+Dko barneko gastuak guztira Total de gastos INTERNOS en I+D

5. ENPRESAREN DATU OROKORRAK 2015ean

DATOS GENERALES DE LA EMPRESA EN 2015

5.1. ENPRESAKO BARRUKO I+G / I+D INTERNA EN LA EMPRESA

Enpresan I+G jarduerak egiten dituzten establezimenduen kopurua Euskal AEn 2015ean

Número de establecimientos de su empresa que hacen I+D en la C.A. de Euskadi en 2015

5.2. ENPRESAKO BARRUKO I+G JARDUERETAKO BALIABIDEAK

RECURSOS PARA ACTIVIDADES DE I+D INTERNA EN LA EMPRESA

Adierazi zein izan den DOBn egon diren langileak eta I+G jardueretarako egin duen barne-gastuak 2015.urtean

Indique el personal en E.D.P. y el gasto interno dedicado a actividades de I+D en el año 2015.

DOBeko langileak guztira Total de personal en E.D.P.	I+Dko barneko gastuak guztira Total de gastos INTERNOS en I+D
<input type="text"/>	<input type="text"/>

I+Gko jarduerak hasi ziren urtea

Año en el que iniciaron las actividades de I+D

5.3. ENPRESA-MOTA / CLASE DE EMPRESA

Publikoa / Pública

Pribatua (atzerriko kapitalaren parte-hartzu barik edo %50en azpitik)
Privada (sin participación de capital extranjero o con participación inferior al 50%)

Pribatua (atzerri-kapitalak gutxienez %50eko parte hartzea duena)
Privada (con participación de al menos un 50% de capital extranjero)

Ikerketako erakundeak / Asociaciones de investigación

Beste batzuk (zehaztu) / Otros (especificar)

5.4. I+GKO BARRUKO JARDUEREN IZAERA / CARÁCTER DE LAS ACTIVIDADES INTERNAS DE I+D

I+Gko barruko jardueren izaera jarraia edota sistematikoa izango da, enpresak, gutxienez, pertsona bat urte osoko dedikazioan erabiltzen duenean, eta bide horretan jarraitzeko asmoa duenean.

Las actividades internas de I+D tendrán carácter sistemático o continuo cuando ésta venga empleando, al menos, a una persona en equivalencia a dedicación plena y tenga previsto continuar en esta línea.

I+Gko jarduerak sistematikoak edo jarraiak dira

Las actividades de I+D son sistemáticas o continuas

I+Gko jarduerak noizbehinkakoak dira / Las actividades de I+D son ocasionales

Euro / Euros

5.5. NEGOZIO-ZIFRA GUZTIA 2015ean (Ez sartu BEZa eta Baliokidetasun-Errekargua).

CIFRA TOTAL DE NEGOCIOS EN 2015 (Excluir el IVA y el Recargo de Equivalencia)

5.6. I+G ZERBITZUEN SALMENTAGATIKO NEGOZIO-ZIFRA EUSKAL AEn

CIFRA DE NEGOCIOS POR VENTA DE SERVICIOS DE I+D DE LA C.A. DE EUSKADI

Euskal AEko entitateei / A entidades situadas en la C.A. de Euskadi

Estatuko gainerako entitateei / A entidades situadas en el resto del estado

Atzerriko entitateei / A entidades situadas en el extranjero

5.7. Euskal AEko I+G gastu korronteak, barne eta kanpokoak, enpresak 2015ean aktibatua

(KPOko 200 eta 201 kontuak) / Total de gastos corrientes internos y externos en I+D activados por la empresa en 2015 en la C.A. de Euskadi (cuentas 200 y 201 del PGC)

Euro / Euros

5.8. Euskal AEko I+G gastu korronteak, barne eta kanpokoak, I+G ez-arrakastatsuan 2015ean

Total de gastos corrientes internos y externos en I+D fallida o no exitosa en 2015 en la C.A. de Euskadi

OHARRAK / OBSERVACIONES:

.....
Harremanetarako pertsona, galdeketa honi buruz galdetzeko edo argibideak emateko
Persona a quien dirigirse para consultas o aclaraciones sobre este cuestionario

.....
Enpresan duen kargua / Cargo en la empresa

.....
Tel. / Tfno.

E-mail:

Sinadura eta enpresako zigilua:
Firma y sello de la empresa:

....., **2016ko** **ren**
..... a de de 2016



Galdesorta hau beteta lortuko ditugun datuak "Ikerkuntza zientifikoko eta garapen teknologikoko jardueri buruzko estatistika" egiteko erabiliko dira eta datu horiek tratatzeko, fitxategi automatizatu batean sartuko dira. Estatistika-eragiketa hori 043201 zenbakiarekin arautzen du azaroaren 13ko 2014-2017 aldirako Euskal Estatistika Planaren 3/2014 Legeak.

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ESTADISTIKA LEGEA:

-9tik 16ra bitarteko artikulua: Euskal Estatistika Planaren Legearen arabera, behartuta zaude eskatzen zaizun estatistika-informazioa ematera.

-19tik 23ra bitarteko artikulua: emandako datu guztiak estatistika-sekretupean babestuko dira.

Los datos obtenidos mediante este cuestionario se utilizarán para la "Estadística sobre actividades de investigación científica y desarrollo tecnológico", operación estadística regulada con el número 043201 en la Ley 3/2014, de 13 de noviembre, del Plan Vasco de Estadística, 2014-2017 y a tal fin, se incorporarán a un fichero automatizado para su tratamiento.

LEY DE ESTADÍSTICA DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI:

- Artículos 9 al 16: en relación con la Ley del Plan Vasco de Estadística, Vd. está obligado a suministrar la información estadística que se le requiere.

- Artículos 19 al 23: todos los datos suministrados quedan amparados por el secreto estadístico.

BETETZEKO ESKULIBURUA OHARPEN OROKORRAK

MANUAL DE CUMPLIMENTACIÓN CONSIDERACIONES GENERALES

1. Inkesta hau enpresek ekonomiaren sektore guztietan egiten dituzten ikerketa eta garapen teknologikoko jardueretara (I+G) zabaltzen da. **Enpresatzat** jotzen da ondasun eta zerbitzuen produzioko antolaketa-unitate bat eratzen duen unitate juridiko oro, erabakitzeko nolabaiteko autonomia duena, batez ere dituen baliabide arruntak erabiltzeko orduan. Ikuspegi praktikoa batetik, eta kasurik orokorrean, enpresaren kontzeptua bat dator unitate juridiko edo legezkoarekin, hau da, legeak ezagututako jarduera duen pertsona fisiko edo juridikoarekin (sozietateak, kooperatibak, etab.). Unitate hori dagokion Identifikazio Fiskaleko Zenbakiaren bidez (IFZ) identifikatuta egoten da.
2. Inkesta honen ondorioetarako, I+Gko jardueratzat hartzen dira: "Batetik, jakintzak gizakiaren, kulturaren eta gizartearen jakintza barne gehitzeko sistematikoki egiten den sorkuntza-lana; eta, bestetik, jakintza horiek aplikazio berriak sortzeko erabiltzea". Jarduera horren baitan sartuta daude oinarritzko ikerketa, ikerketa aplikatua eta garapen teknologikoa.
3. I+Gtik kanpo dauden jarduerak: Irakaskuntza eta heziketa, informazio zientifiko eta teknikorako zerbitzuak, interes orokorreko datuen bilketa, saiakerak eta normalizazioa, bideragarritasun-azterketak, mediku-laguntza espezializatua, patente eta lizentzietako lanak, politikari lotutako azterlanak, softwarea garatzeko ohiko jarduerak, antzeko berrikuntza-, produkzio-eta teknika-jarduerak, eta I+G finantzatzeko baino ez diren jarduerak. I+G definitzeko irizpidea da berritasun eta sorkuntza elementu nabaria izatea.

2. ATALA BETETZEKO JARRAIBIDEAK I+G jardueretan enplegatutako langileak.

I+Gn zuzenean enplegatutako pertsona guztiak sartuko dira, bai eta jarduera horiei zuzenean lotutako zerbitzuak ematen dituzten pertsonak ere, hala nola zuzendariak, administratzaileak eta bulegoko langileak. Kanpoan geratzen dira zeharkako zerbitzuak ematen dituztenak, hala nola jantokietako eta segurtasuneko langileak, nahiz eta haien soldata eta alokairuak gastu orokortzat kontabilizatzen diren I+Gko barne-gastua neurtzean.

Arduraldi Osoaren Baliokidetzak (DOB)

Langileek I+Gko jardueretan ematen duten denbora-zatiak batuz kalkulatu da. DOB bat pertsona batek urtebetez lan egitearen baliokide da. Horrenbestez, bere denboraren %30 I+Gko jardueretan eta gainerakoa bestelako jardueretan ematen duen pertsona bat 0,3 DOB dela kontabilizatuko da. Orobat, jardunaldi osoz I+Gn diharduen langile bat sei hilabetez baino ez badago enplegatuta, 0,5 DOB dela kontabilizatuko da.

Okupazioaren arabeko sailkapena

Ikertzaileak. Jakintza, produktu, prozesu, metodo eta sistema berriak asmatzen edo sortzen, edota dagozkien proiektuak kudeatzen, diharduten profesionalak dira. Hor sartuta daude ikertzaileen laneko zientzia-eta teknika-alderdiak planifikatu eta kudeatzeko jarduerak egiten dituzten kudeatzaile eta administratzaileak, bai eta I+Gko lanetan parte hartzen duten doktoretza-mailako graduatuondoko ikasleak ere.

Teknikariak. Euren zeregin nagusietarako ingeniarietako, fisikako, zientzia biomedikoetako edo giza nahiz gizarte-zientzietako arlo bat edo gehiagoko jakintza teknikoak eta esperientzia behar dituzten pertsonak dira. Kontzeptu eta metodo operatiboak aplikatzea eskatzen duten lan zientifiko eta teknikoak egiten dituzte, oro har ikertzaileek ikuskatuta. Besteak beste, zeregin hauek dituzte: bilaketa bibliografikoak egitea; programa informatikoak garatzea; esperimentuak, probak eta analisiak egitea; esperimentu, proba eta analisisietarako beharrezko materialak eta ekipoa prestatzea; grafikoetan oharra jasotzea, kalkuluak egitea, eta taula nahiz grafikoak prestatzea; estatistika-inkestak eta elkarrizketak egitea.

Laguntzaileak. Laguntzen diharduten gainerako langileak. Hor sartuta daude lanbideetako langileak kualifikatua nahiz kualifikatugabea, bulegokoak eta idazkaritzakoak, I+Gko proiektuetan parte hartzen dutenak.

Kokagune geografikoaren arabeko sailkapena

Ikerketa-unitateek guztien artean dituzten kudeatzaileak, zuzendariak edo bestelako langileak geografikoki banatuko dira, enpresak kalkulatu duen ehunekorearen arabera. Euskal AEko langileen guztizkoa lurralde historikoen batura izango da. Era berean, enpresako langileen guztizkoa Euskal AEaren eta Estatu gainerako erkidegoen batura izango da.

1. La encuesta se extiende a las actividades en investigación y desarrollo tecnológico (I+D) que realicen las empresas en todos los sectores de la economía. Se entiende por **empresa** toda unidad jurídica que constituye una unidad organizativa de producción de bienes y servicios, y que disfruta de una cierta autonomía de decisión, principalmente a la hora de emplear los recursos corrientes de que dispone. Desde un punto de vista práctico, y en su caso más general, el concepto de empresa se corresponde con el de una unidad jurídica o legal, es decir, con toda persona física o jurídica (sociedades, cooperativas, etc.) cuya actividad está reconocida por la ley, y que viene identificada por su correspondiente Número de Identificación Fiscal (NIF).
2. A efectos de esta encuesta se entiende como actividades de I+D: "El trabajo creativo llevado a cabo de forma sistemática para incrementar el volumen de conocimientos, incluido el conocimiento del hombre, la cultura y la sociedad, y el uso de esos conocimientos para crear nuevas aplicaciones". Esta actividad comprende la investigación fundamental, la investigación aplicada y el desarrollo tecnológico.
3. Actividades excluidas de la I+D: Enseñanza y formación, servicios de información científica y técnica, recogida de datos de interés general, ensayos y normalización, estudios de viabilidad, asistencia médica especializada, trabajos de patentes y licencias, estudios relacionados con la política, actividades rutinarias de desarrollo de software, otras actividades de innovación, producción y actividades técnicas afines y actividades solamente de financiación de I+D. El criterio que define la I+D es la existencia de un elemento apreciable de novedad y creatividad.

INSTRUCCIONES PARA CUMPLIMENTAR EL APARTADO 2. Personal empleado en actividades I+D.

Se incluirán todas las personas empleadas directamente en I+D, así como las personas que proporcionan servicios directamente relacionados con dichas actividades, como los directores, administradores y personal de oficina. Se excluyen las personas que proporcionan servicios indirectos como el personal de los comedores y de seguridad, aunque sus sueldos y salarios se contabilicen como gastos generales para la medida del gasto interno en I+D.

Equivalencia Dedicación Plena (E.D.P.)

Se obtiene sumando las fracciones de tiempo que el personal dedica a actividades de I+D. Un E.D.P. debe considerarse como una persona/año. Por lo tanto, una persona que normalmente dedica un 30% de su tiempo a I+D y el resto a otras actividades ha de ser contabilizado como 0,3 E.D.P.. Del mismo modo, si un trabajador de I+D a jornada completa está empleado durante solo seis meses, se le contabilizará como 0,5 E.D.P..

Clasificación según la ocupación

Investigadores. Son los profesionales que se dedican a la concepción o creación de nuevos conocimientos, productos, procesos, métodos y sistemas, y también a la gestión de los proyectos respectivos. Están incluidos los gestores y administradores que desarrollan actividades de planificación y gestión de los aspectos científicos y técnicos del trabajo de los investigadores, así como los estudiantes de postgrado a nivel de doctorado que participan en tareas de I+D.

Técnicos. Son personas cuyas tareas principales requieren conocimientos técnicos y experiencia en uno o varios campos de la ingeniería, la física, las ciencias biomédicas o las ciencias sociales y las humanidades. Ejecutan tareas científicas y técnicas que requieren la aplicación de conceptos y métodos operativos, generalmente bajo la supervisión de los investigadores. Sus tareas incluyen: realizar búsquedas bibliográficas; desarrollar programas informáticos; realizar experimentos, pruebas y análisis; preparar los materiales y el equipo necesarios para los experimentos, pruebas y análisis; anotar los gráficos, hacer cálculos y preparar tablas y gráficos; llevar a cabo encuestas estadísticas y entrevistas.

Auxiliares. Es el restante personal de apoyo que incluye al personal de oficios, cualificado o no, de oficina y de secretaría que participa en los proyectos de I+D.

Clasificación según ubicación geográfica

Los gerentes, directores u otro personal que pueda ser común a las distintas unidades de investigación, se distribuirán geográficamente según el porcentaje que la empresa estime. El total del personal de la C.A. de Euskadi corresponderá a la suma de los territorios históricos, así mismo, el total del personal de la empresa será la suma de la C.A. de Euskadi y del resto del Estado.

3. ATALA BETETZEKO JARRAIBIDEAK I+Gko jardueretako gastuak

3.1. Barne-gastuak

Urte horretan enpresan egindako I+Gko jardueren multzoa estaltzen duten gastu guztiak sartzen dira, funtsen jatorria edozein izanda ere. Hor sartuko dira zentrotik at baina I+Gko barne-zereginel laguntzeko egiten diren gastuak, hala nola hornidurena.

3.1.1. Gastu arruntak

Ordainsariak. Langileen ordainketa eta gastu osagarriak dira, hala nola primak, opor ordainduak, pentsio-funtsak, Gizarte Segurantzarako ordainketak, soldaten gaineko zergak, eta abar. Ikerketako bekadunen "soldata"/bekak eta antzeko gastuak ere sartuko dira.

Bestelako gastu arruntak. Hor sartuta daude I+Gri laguntzeko materialak, hornidurak eta ekipok erosteko egindako gastuak, kapital-gastuez kanpokoak. Adibideak: ura eta erregaiak (gasa, argindarra); kontsultarako dokumentuak eta liburategietako nahiz elkarte zientifikoetako harpidetzak; laborategiko materialak; bulegoko, postako, telekomunikazioetako, aseguru-etako... gastuak; zeharkako zerbitzuak, hala nola eraikinen edo ekipoen segurtasuna, biltegiatzea, konponketa eta kontserbazioa; informatika-zerbitzuak; eta I+Gko txostenak inprimatzearen kostuak. Kanpoan utziko dira interesek, BEZak eta antzeko zergek eragindako gastuak.

3.1.2. Kapital-gastuak

Aztergai den aldian I+Gko programetan erabilitako kapital finkoko elementuei dagozkien gastu gordinak dira. Kapital-gastuetan sartuta daude:

Lurrak eta eraikinak. I+Grako lurrak (konparazio batera, probetarako lurrak, laborategietarako eta planta pilotuetarako orubeak) erosteko eta eraikinak egin edo erosteko egindako gastuak dira. Hor sartuta daude hobetzeko, aldatzeko edo konpontzeko lan garrantzitsuen ondorioz egindako gastuak ere.

Ekipok eta tresnak. I+Gko jardueretarako beharrezko ekipo eta tresnak horiek dakarten softwarea barne erosteko gastuak dira.

Softwarea. I+Grako erabiltzeko softwarea, bereiz daitekeena, erostea. Hor sartuta daude programen deskribapenak, bai eta sistema eta aplikazioetako softwarearekin batera doan dokumentazioa ere. Orobat, hor sartuta daude erositako softwarearen urteroko erabilera-lizentzietako kuotak.

3.2. Barne-gastu arruntak, ikerketa-motaren arabera

Oinarritzko ikerketa. Beha dakiekeen fenomenoen funtsei buruzko jakintza berriak eskuratzeko, aplikazio edo erabilera zehatzik ematean pentsatu gabe, abiarazten diren lan esperimental edo teorikoak dira.

Ikerketa aplikatua. Orobat jakintza berriak egiteko lan originalak dira, baina helburu praktikoa zehatz baterantz zuzenduta.

Garapen esperimental. Ikerketaz edo esperientzia praktikoaz lehendik eskuratuta dauden jakintzetan oinarritutako lan sistemakoak dira, helburu hauetakoren bat dutenak: material, produktu edo gailu berriak fabrikatzea; prozedura, sistema eta zerbitzu berriak ezartzea; edota lehendik daudenak nabarmen hobetzea.

3.5. Kanpo-gastuak

Kanpo-gastuak dira kontratuen, hitzarmenen eta abarren bidez enpresako ikerketatik at egiten diren I+G jarduerak eragindako gastuak. Hor sartuta daude beste erakunde batzuek egindako I+G erostea eta beste batzuei I+G egiteko emandako finantza-laguntzak.

3.6. Gastu aktibatua

Ekitaldian eginiko gastuak, Balantzearen aktiboaren sailletara eramaten direnak, hurrengo ekitaldietako emaitzetan sartu ahal izateko. I+G gastuez ari garela, gastu aktibatua izango da: ekitaldian zehar 6. taldearen kontuetan jasotako zatia, *200 Ikerkuntza eta 201 Garapena* higiezinaren kontuetara aldatuko direnak.

3.7. Huts egindako I+G, edo ez-arrakastatsua

Pentsatzen bada, funtsezko arrazoiez, I+G batek, ez alde teknikitik ez ekonomiko/merkatarizaketatik ez duela etekinik ekarriko, Huts egindako I+G, edo ez-arrakastatsua esaten zaio.

INSTRUCCIONES PARA CUMPLIMENTAR EL APARTADO 3 Gastos en actividades de I+D

3.1. Gastos internos

Se incluyen todos aquellos gastos que cubren el conjunto de las actividades de I+D realizadas en la empresa durante el año de referencia, cualquiera que sea el origen de los fondos. Se incluirán los gastos llevados a cabo fuera del centro pero en apoyo de las tareas de I+D internas, como por ejemplo, los suministros.

3.1.1. Gastos corrientes

Retribuciones. Son las remuneraciones y gastos complementarios del personal como primas, vacaciones pagadas, fondos de pensiones, pagos a la Seguridad Social, impuestos salariales, etc. También se incluirán los "salarios"/becas y otros gastos similares de los becarios de investigación.

Otros gastos corrientes. Comprenden los gastos producidos por la compra de materiales, suministros y equipos de apoyo a I+D que no forman parte de los gastos de capital. Ejemplos: agua y combustibles (gas, electricidad); documentos de consulta y suscripciones a bibliotecas y sociedades científicas; materiales de laboratorio; gastos de oficina, correos, telecomunicaciones, seguros, etc.; servicios indirectos tales como seguridad, almacenamiento, reparación y conservación de edificios o equipos; los servicios informáticos y los costes de impresión de informes de I+D. Se excluirán los gastos originados por intereses, el IVA y demás impuestos análogos.

3.1.2. Gastos de capital

Son los gastos brutos correspondientes a los elementos del capital fijo utilizados en los programas de I+D en el periodo de referencia. Los gastos de capital comprenden:

Terrenos y edificios. Son los gastos producidos por la adquisición de terrenos para I+D (por ejemplo, terrenos de pruebas, solares para laboratorios y plantas piloto) y para la construcción o compra de edificios, incluidos los gastos que se producen como consecuencia de trabajos importantes de mejora, modificación o reparación.

Equipos e instrumentos. Son los gastos ocasionados por la adquisición de los equipos e instrumentos necesarios para las actividades de I+D incluyendo el software incorporado.

Software. Comprende la adquisición de software identificable por separado para su utilización en la realización de I+D, incluyendo las descripciones de los programas y la documentación que acompaña al software de sistemas y de aplicaciones. También se incluyen las cuotas de licencias de uso anuales del software adquirido.

3.2. Gastos internos corrientes por tipo de investigación

Investigación básica. Consiste en trabajos experimentales o teóricos que se emprenden para obtener nuevos conocimientos acerca de los fundamentos de fenómenos y hechos observables, sin pensar en darles ninguna aplicación o utilización determinada.

Investigación aplicada. Consiste igualmente en trabajos originales realizados para adquirir nuevos conocimientos, sin embargo, está dirigida hacia un objetivo práctico específico.

Desarrollo experimental. Consiste en trabajos sistemáticos fundamentados en los conocimientos existentes obtenidos por la investigación o la experiencia práctica, que se dirigen a la fabricación de nuevos materiales, productos o dispositivos, a establecer nuevos procedimientos, sistemas y servicios, o a mejorar considerablemente los que ya existen.

3.5. Gastos externos

Gastos externos son los ocasionados por las actividades de I+D realizadas fuera del centro investigador de la empresa, mediante contratos, convenios, etc. Incluye la adquisición de la I+D realizada por otras entidades y las ayudas financieras concedidas a otros para la realización de I+D.

3.6. Gastos activados

Son gastos realizados en el ejercicio que se trasladan a partidas del activo del Balance para poder ser incorporados a los resultados de ejercicios siguientes. Para el caso concreto de los gastos en I+D, el gasto activado será la parte de los gastos realizados durante el ejercicio que hayan sido recogidos en distintas cuentas del grupo 6, que se traspasen a las cuentas de inmovilizado *200 Investigación y 201 Desarrollo*.

3.7. I+D fallida o no exitosa

La I+D fallida o no exitosa es aquella sobre la que existen motivos fundados para considerar que no tendrá éxito técnico y/o rentabilidad económica o comercial.



Eustat

EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA
INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA